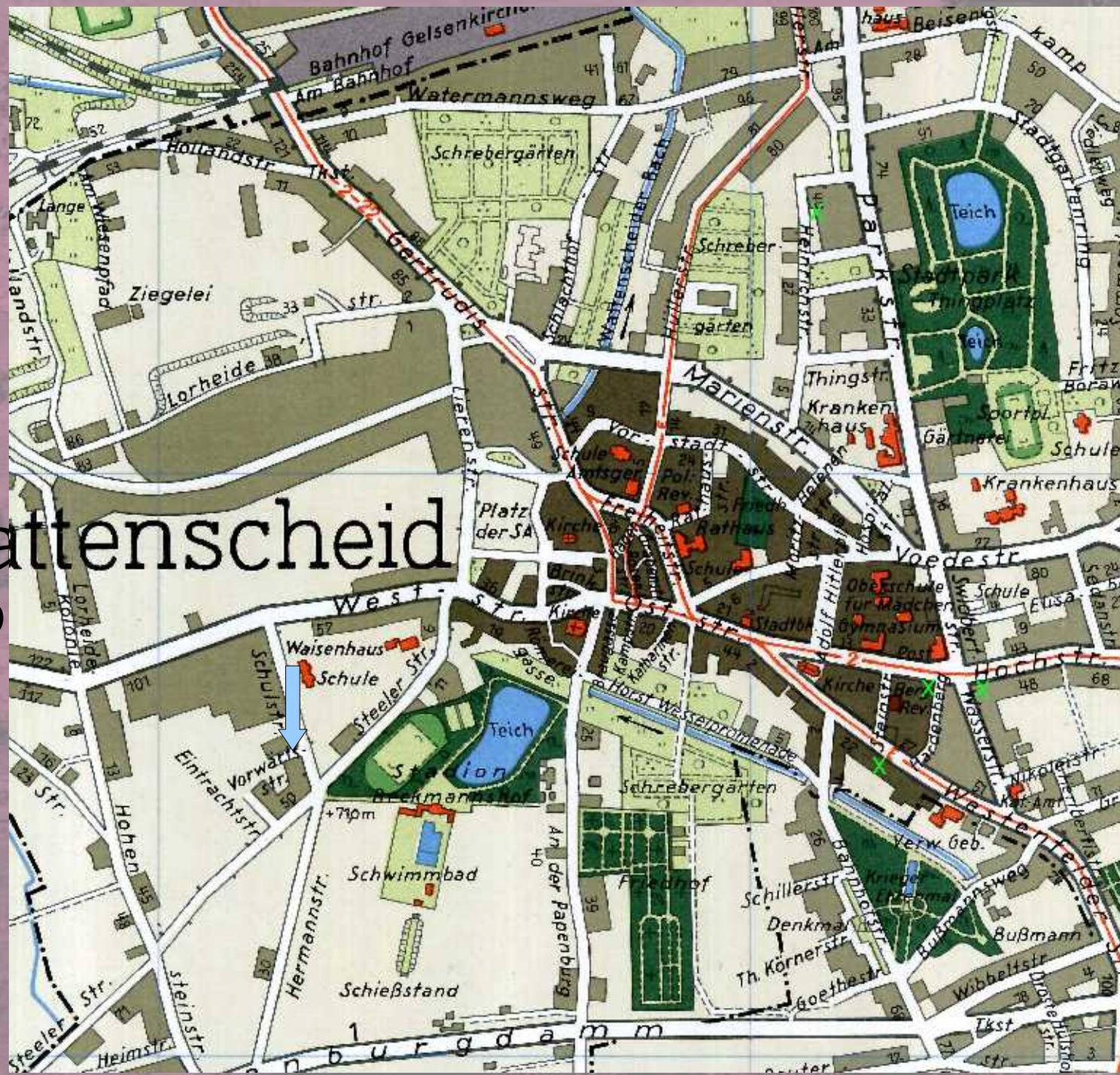


# Wattenscheid

1939



Spuren  
von  
Lina Habermann geb. Löwenstein,  
Sally Habermann  
und  
Julie Löwenstein  
aus Wattenscheid



Handwritten text on a purple background, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible but appears to be a list or notes.



Stolperstein-Paten aus der Maria-Sybilla-Merian-Gesamtschule bei der Recherche im Lesesaal des Stadtarchivs Bochum



# Die Innenstadt von Wattenscheid um 1910



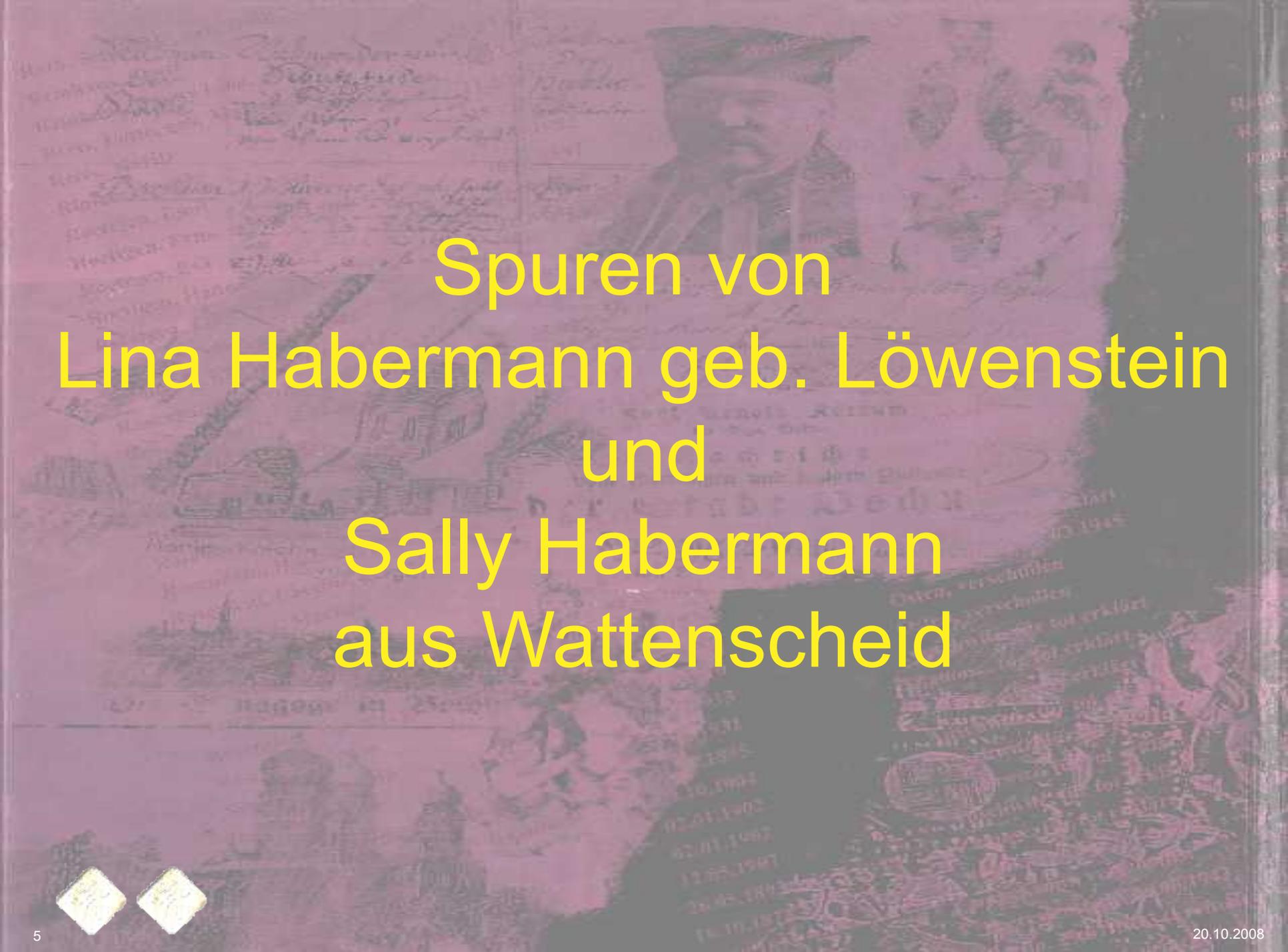
Spuren jüdischen Lebens in Wattenscheid

Die jüdische Schule

Die Synagoge

Oststraße 17, hier befanden sich von 1899 bis 1914 das Geschäft und die Wohnung von Lina Löwenstein

Chausseestr. 14, später Westenfelder Str. 14 von 1914 bis 1934 Wohnung von Julie Löwenstein sowie Sally und Lina Habermann geb. Löwenstein

The background is a collage of historical documents and portraits. On the left, there are several pages of handwritten text in German, some with red ink. In the center, there is a portrait of a man with a mustache, wearing a dark cap and a white shirt with a dark tie. To the right, there is a portrait of a woman with dark hair, wearing a dark dress. The overall color scheme is muted, with a dark purple or blue tint.

# Spuren von Lina Habermann geb. Löwenstein und Sally Habermann aus Wattenscheid

# Die Geburtsbescheinigung von Lina (Caroline) Löwenstein

Reichsgericht des Königsreichs des Königsreichs  
Amtsgericht zu Ahaus über die Geburten  
der Juden wird hiermit bescheinigt,  
daß Caroline Löwenstein, eheliche Tochter  
des Kaufmanns Carl Löwenstein und der  
Sara geborenen Steinfeld zu Ahaus  
am 2. (zweiten) Mai 1866 (eintausend  
acht Hundert sechs und sechzig) geboren  
ist.

Ahaus, 20. October 1904.

Wening

Gerichtsschreiber des Königsreichs  
Amtsgerichts

Auf Grund des Registers des königlichen  
Amtsgerichtes zu Ahaus über die Geburten  
der Juden wird hiermit bescheinigt,  
daß Caroline Habermann, eheliche Tochter  
des Kaufmanns Carl Löwenstein und der  
Sara, geborene Steinfeld zu Ahaus  
am 2. (zweiten) Mai 1866 (eintausend  
acht Hundert sechs und sechzig) geboren  
ist.

Ahaus 21. October 1904

Wening (Unterschrift)

Gerichtsschreiber des königlichen  
Amtsgerichtes

Abstammungsurkunde des Standesamtes Ahaus/Westfalen vom 20.10.1904, entnommen aus: Heiratsregister Nr. 235 des Jahres 1904, Stadt Wattenscheid, Standesamt Bochum

# Die Meldekarte von Lina Löwenstein

Name: <i>Loewenstein</i>			
Nachname: <i>Carolina</i>			
Stand oder Gewerbe: <i>Geschäftsinhaberin</i>			
Geburtsdatum: <i>2. 5. 1866</i>			
Geburtsort: <i>Ahaus</i>			
Letzter Wohnort: <i>-</i>			
Geburtsdatum		Geburtsort	
?		Oststr. 17 eigene (Wohnung)	
11.11.1914		Sally Habermann	
Lebt mindestens seit 1898 in Wattenscheid			
Ist im Adressbuch vom 1903 als „Geschäftsinhaberin“ mit der Anschrift Oststr. 17 eingetragen			

Wattenscheid

Zuname: Loewenstein

Vorname: Carolina

Stand oder Gewerbe: Geschäftsinhaberin

Geburtsdatum: 02.05.1866

Geburtsort: Ahaus (Westfalen)

Letzter Wohnort: -

? Oststr. 17 eigene (Wohnung)  
11.11.1914 Sally Habermann

Lebt mindestens seit 1898 in Wattenscheid

Ist im Adressbuch vom 1903 als „Geschäftsinhaberin“ mit der Anschrift Oststr. 17 eingetragen

Mikrofilm der Meldekarte, Original nicht mehr erhalten, Stadtarchiv Bochum

# Lina Löwenstein - eine erfolgreiche Geschäftsfrau

Mit dem heutigen Tage geht das Geschäft der Firma **J. Alexander** in **Wattenscheid** durch Kauf in meinen Besitz über.

## Grosser Ausverkauf

aller von Herrn **J. Alexander** übernommenen

**Galanterie-, Porzellan- und Haushaltungs-Waaren**  
zu enorm billigen Preisen.

Der Ausverkauf wird dem Publikum ganz hervorragende Vortheile bieten. Alle neu eingegangenen Waaren werden ebenfalls billigst verkauft.

### Central-Bazar

**L. Löwenstein** vormals **J. Alexander**,  
WATTENSCHIED, 20 Oststrasse 20.

Allgemeine Wattenscheider Zeitung, AWZ vom 25.11.1898

# Lina Löwenstein - eine erfolgreiche Geschäftsfrau

**— Eröffnet —**  
ist bei

# L. Löwenstein,

Ecke Oststrasse,                      Freiheitstrasse,  
die überaus große

## Spielwaren-Ausstellung.

---

Zur Besichtigung, welche kostenlos stattfindet, wird ergebenst  
eingeladen.

**Am Sonntag, den 4. Dezember,**  
von 2—5 Uhr nachmittags  
bekommen sämtliche Kinder in Begleitung ihrer Eltern eine  
schöne Ueberraschung.

# L. Löwenstein Wattenscheid,

Oststrasse 17,                      Freiheitstr.-Ecke.

---



Allgemeine Wattenscheider Zeitung, AWZ vom 03.12.1904

# Lina Löwenstein - eine erfolgreiche Geschäftsfrau

**Kinderwagen zu allen Preisen!**

**Grosses Lager in Möbeln u. Herden**

---

**Vollständige Schlafzimmernmöbel** nur **99** 50 Mtl.  
**Vollständige Küchenmöbel** nur **99** 50 Mtl.

*in guter sauberer Ware.*

---

**L. Loewenstein, Wattenscheid.**

**Ausstellung im neuen Lokal Oststr. 15.**

**Riesige Auswahl in Sportwagen.**

---

**Nur bestes Fabrikat.**

**Teilzahlung gestattet.**

**Emaill-Garnituren in neuesten Ausführungen.**

**Beachten Sie meine Fenster!**

Allgemeine Wattenscheider Zeitung, AWZ vom 13.05.1905

# Lina Löwenstein - eine erfolgreiche Geschäftsfrau

Nr. 145.

Mittwoch, den 28 Juni 1911

43. Jahrgang.

# Wattenscheider Zeitung

(General-Anzeiger.)

(Neueste Nachrichten.)

Amtliches Blatt aller Behörden



in Stadt und Amt Wattenscheid.

Die Zeitung erscheint täglich mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage und kostet inkl. Botenlohn monatlich 65 Pfg., vierteljährlich 2 Mk., im Postgebiet 2 Mk., wenn frei ins Haus 2.40 Mk. voraus zahlbar. Wöchentliche Gratis-Beilage: „Wort und Bild“ (8seitig).

Anzeigen pro Nonpareillezeile oder deren Raum 15 Pfg., auswärts 20 Pfg., Reklamen 60 Pfg. pro Zeile. Bestimmte Platz- und Terminzulagen ausgeschlossen. Sofortige Bezahlung bei Zahlung sofort nach Erhalt der Rechnung.

Alle Abonnenten der „Wattenscheider Zeitung“ erhalten bei tödlichen Unfällen 325 Mk. Unfallunterstützung und haben jeden Monat 3 Zeilen Inserate gratis. E. Bestimmungen. Telegr.-Adr.: Sitzung. Telefon Nr. 181. Druck und Verlag: Carl Busch, verantw. Redakteur B. Scholten, beide Wattenscheid. Postfach-Ad. Köln 8566

Zwecks Vorbereitung zum

# Total-Ausverkauf

wegen Aufgabe meines Geschäfts bleiben meine Lokalitäten

Donnerstag, Freitag u. Samstag vormittag geschlossen.

Der Ausverkauf beginnt Samstag, 1. Juli nachm. 4 Uhr.

# L. Löwenstein.

Allgemeine Wattenscheider Zeitung, AWZ vom 28.06.1911

# Lina Löwenstein - eine erfolgreiche Geschäftsfrau

Nr. 145 Mittwoch, den 28. Juni 1911 43. Jahrgang

## Wattenscheider Zeitung

(Central-Anzeiger.) (Neueste Nachrichten.)  
 Amtliches Blatt aller Behörden in Stadt und Amt Wattenscheid.



Meiner werten Kundschaft zur gefl. Kenntniß, daß der **» Total-Ausverkauf «** meines Geschäfts am heutigen Tage seine Erledigung gefunden hat.

Es war mir möglich, das von mir bewohnte Geschäftshaus, in dem ich 13 Jahre ein **Haushaltwarengeschäft** betreibe, noch im letzten Augenblick weiter mieten zu können und führe ich dasselbe weiter.

Ich danke meiner werten Kundschaft für das mir bisher in so reichem Maße entgegengebrachte Wohlwollen, das ich mir weiter zu erhalten bitte.

## L. Löwenstein,

### Wattenscheid.

... oder deren Raum 15 Pfg., auswärts Pfg. pro Zeile. Bestimmte Platz- und Leertafeln (Konten) nur bei Zahlung sofort nach Erhalt der Rechnung.

... 3 Zeilen Inserate gratis. S. Bestimmungen Wattenscheid Postfach No. 5566

# -verkauf

Lokalitäten  
 tag geschlossen.  
 i nachm. 4 Uhr.  
**ein.**

Allgemeine Wattenscheider Zeitung, AWZ vom 23.10.1911

Allgemeine Wattenscheider Zeitung, AWZ vom 28.06.1911

# Lina Löwenstein und Max Rosenthal



Allgemeine Wattenscheider Zeitung, AWZ vom 02.07.1904

- Max Rosenthal
- geb. 02.07.1885
- in Dietz an der Lahn
- Beruf: Pferdehändler
- Heiratet 1911 Mina Rosenthal
- emigriert 1938 nach New York
- stirbt dort bereits 1946
- Veröffentlichung der Anzeige in der AWZ lässt auf geplante Eheschließung in Wattenscheid schließen
- Es gibt keine Erkenntnisse darüber, warum Lina Löwenstein im November 1904 Sally Habermann heiratet



# Die Geburtsurkunde von Sally Habermann

Geburtsurkunde

Nr. 8

Christburg am 24. Januar 1879

Vor dem unterzeichneten Standesbeamten erschien heute der Persönlichkeit nach bekannt, der Handelsmann Jacob Habermann

wohnhaft in Christburg, Schweinemarkt No. 2  
mosaischer Religion, daß von der  
Flora Habermann, geborene Klein, seiner Ehefrau  
mosaischer Religion

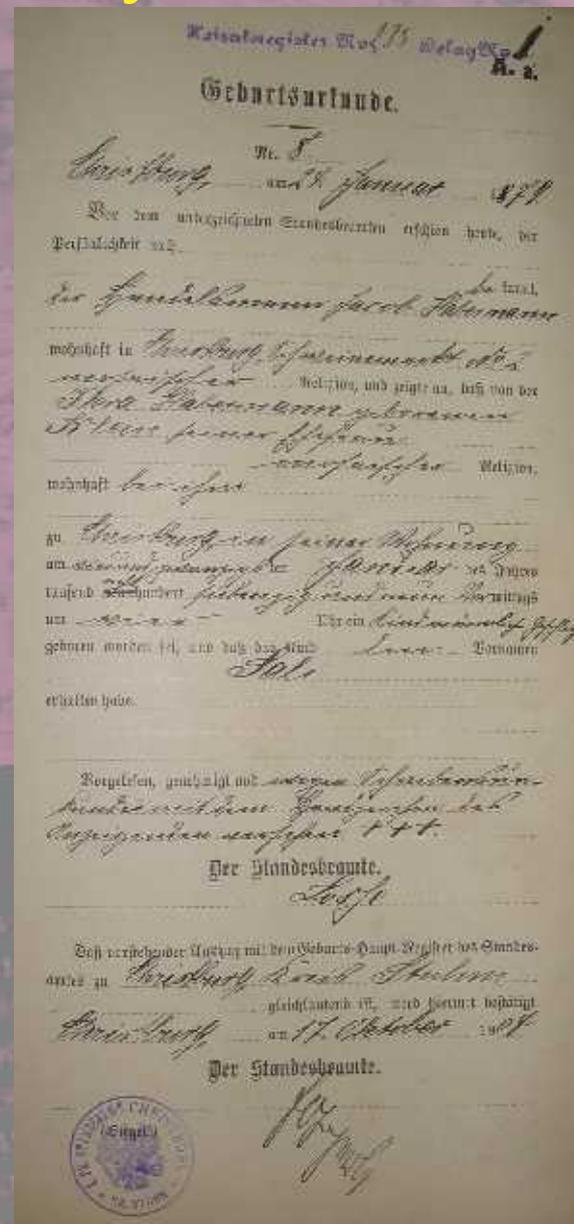
wohnhaft bei ihm

zu Christburg, in seiner Wohnung  
am vierundzwanzigsten Januar des Jahres  
tausendachthundertsiebenzig und neun vormittags um  
vier Uhr ein Kind männlichen Geschlechts  
geboren sei, und daß den Vornamen

Sali

erhalten habe.

Vorgelesen, genehmigt und wegen Schreibensunkunde  
mit dem Handzeichen des Anzeigenden versehen. +++  
Der Standesbeamte (Unterschrift)



Abschrift der Geburtsurkunde des Standesamtes Christburg, Kreis Stuhm vom 17.10.1904, entnommen aus: Heiratsregister Nr. 235 des Jahres 1904, Stadt Wattenscheid, Standesamt Bochum

# Sally Habermann aus Wattenscheid

A. 1118. S. W. Decker, Münster

Wattenscheid.

Zuname: *Habermann*

Vorname: *Sally*

Stand oder Gewerbe: *Kaufmann*

Geburtsdatum: *24. 1. 79*

Geburtsort: *Christburg*

Letzter Wohnort: *Berlin* *jüd.*

Datum	Wohnung	bei wem?	Nr. der Straß-, Ga- gangs-Nr. und Zimmer-Nr.
<i>15/11/04</i>	<i>Oststraße 17</i>	<i>Sonnenstein</i>	<i>139/1</i>
<i>12/7/13</i>	<i>Chausseestraße 14</i>	<i>später</i>	<i>Westenfelder Str. 14</i>
<i>22/3/34</i>	<i>Vorwärtsstr. 2</i>		
<i>31/12/38</i>	<i>Voedestr. 19</i>		

Meldekarte, vom Stadtarchiv Bochum

- *Wattenscheid*
- *Zuname: Habermann*
- *Vorname: Sally*
- *Stand oder Gewerbe: Kaufmann*
- *Geburtsdatum: 24.01.1879*
- *Geburtsort: Christburg*
- *Letzter Wohnort: Berlin*
- *15.11.1904 Oststr. 17 bei Löwenstein*
- *12.07.1913 Chausseestr. 14 später Westenfelder Str. 14*
- *22.03.1934 Vorwärtsstr. 2*
- *31.12.1938 Voedestr. 19 (ehemalige jüdische Schule, sog. Judenhaus)*
- *Offizier der Reichswehr im 1. Weltkrieg*
- *Mitglied im Wattenscheider Schützenverein (AIBüSchü)*
- *Aktives Mitglied der jüdischen Gemeinde Wattenscheid*
- *Ab 1905 Prokurist im Geschäft seiner Frau*

# Die Firma Sally Habermann

- 04.04.1910  
Gründung der Firma  
S. Habermann für  
Beleuchtungskörper
- 1914 wird Lina  
Habermann  
Prokuristin
- 1922 wird Julius  
Liebreich Prokurist
- Bis 1923 Gründung  
von drei weiteren  
Zweigeschäften in  
Barmen, Berlin und  
Weißwasser/  
Oberlausitz



**S. Habermann  
Wattenscheid.**

**Osram - Lampen !**

Osram-Lampen  
D.R.P.  
Auergebläschhoff

The advertisement features a central illustration of a glass lamp with a visible filament. The lamp has a screw-in base and is labeled with 'Osram-Lampen', 'D.R.P.', and 'Auergebläschhoff'. The text 'S. Habermann Wattenscheid.' is prominently displayed above the lamp, and 'Osram - Lampen !' is written in large, bold letters below it. The entire advertisement is framed by ornate, symmetrical scrollwork borders at the top and bottom.

Anzeige entnommen aus dem Adressbuch der Stadt Wattenscheid von 1910, S. 67

# Die Firma Sally Habermann

## **Habermann** GROSSVERTRIEB DER OSRAM-LAMPE

Fernsprecher: Gelsenkirchen No. 135 u. 489  
Telegr.-Adresse: Osramhaber Wattenscheid  
Postscheck-Konto Cöln u. Essen No. 14446

Bank - Konten:

Commerz- und Privat-Bank Wattenscheid  
Essener Creditanstalt Gelsenkirchen  
Reichsbank - Giro - Konto

Zweigniederlassungen:

BERLIN C 2 BARMEN

Fernruf Norden 5014 Fernruf No. 4662



**OSRAM**

In der Antwort bitte zu wiederholen:

Abt. Dikt. Kfm/Hb.

Geschäftszeichen G. R. A. 186

**Wattenscheid i. W.**

den 19. August 1922

An das A m t s g e r i c h t,

W a t t e n s c h e i d .

22.8.22  
M.

Briefkopf der Firma S. Habermann, 01. 1926, entnommen aus dem Handelsregister Amtsgericht Wattenscheid IV, 2576 S.53, Staatsarchiv Münster

# Die Firma Sally Habermann



Briefkopf der Firma S. Habermann, 01. 1926, entnommen aus dem Handelsregister Amtsgericht Wattenscheid IV, 2576 S. 75 Staatsarchiv Münster

- 1926 gerät die Firma in wirtschaftliche Turbulenzen
- Das Geschäft wird auf kleinerer Ebene fortgeführt
- Die Zweiggeschäfte in Berlin und Weißwasser werden geschlossen
- Die Geschäftsräume befinden sich am Beisenkamp 12
- 1932 erneute wirtschaftliche Schieflage der Firma
- 1934 verlässt Julius Liebreich die Firma S. Habermann
- Danach behindern die Nazis die Geschäfte

# Die Silberhochzeit der Eheleute Habermann



Unserm hochverehrten Chef  
**Herrn Sally Habermann**  
nebst geschätzter Frau Gemahlin  
zu ihrer heute stattfindenden  
**Silberhochzeit**  
die herzlichsten Glückwünsche.

Möge es dem Silberpaare vergönnt sein, noch  
viele, viele Jahre in bester Gesundheit und zum  
Wohle seiner zahlreichen Mitarbeiter sowie der  
Allgemeinheit, weiter, wie blsher, zu verleben.

In dankbarer Verehrung  
**die kaufmännisch. u. gewerblich. Angestellten.**

Allgemeine Wattenscheider Zeitung, AWZ vom 13.11.1929

\* Das Fest der silbernen Hochzeit der Eheleute Kaufmann Sally Habermann und Frau Karoline geb. Löwenstein, Wattenscheid, Westensfelder Straße 14, wird am Mittwoch, 13. November, gefeiert. Wir gratulieren!

Allgemeine Wattenscheider Zeitung, AWZ vom 09.11.1929

# Die Wohnungen von Sally und Lina Habermann



Oststr. 17



Westenfelder Str. 14 vorher Chaussee Str. 14

# Die Wohnungen von Lina und Sally Habermann



Vorwärtsstr. 2

# Verschleppung und Zwangslöschung der Firma

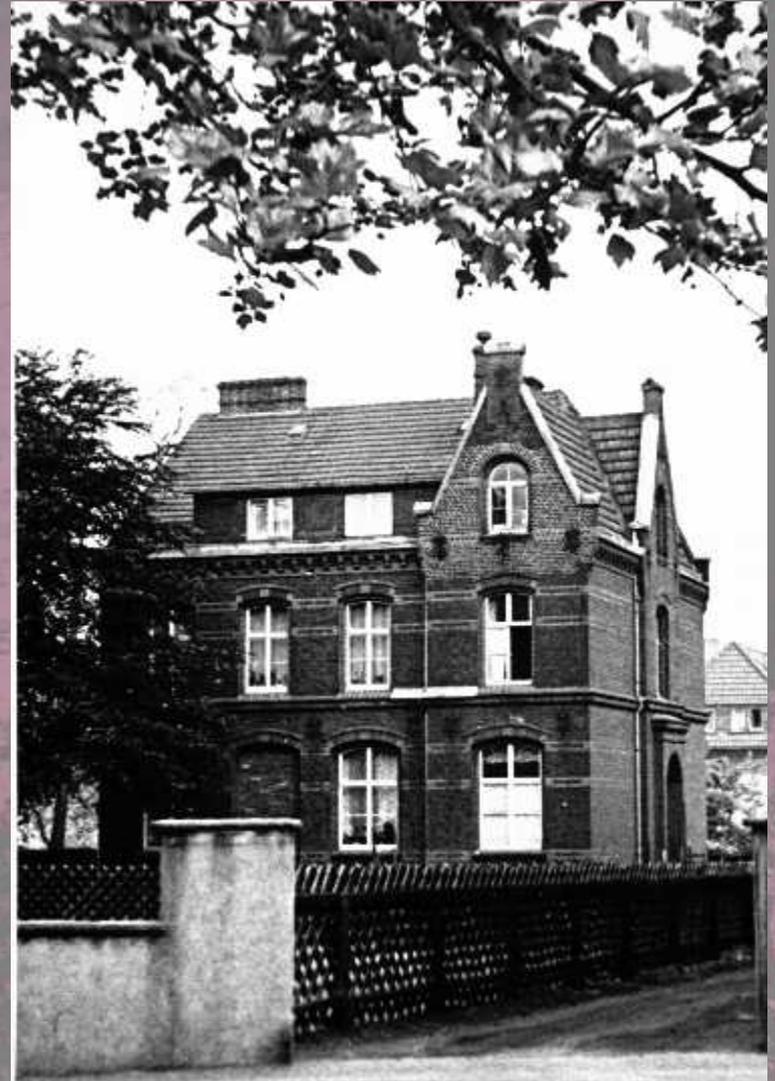
09.11.1938: Verschleppung von Sally Habermann in das KZ Sachsenhausen

Die Nazis wollen die Firma S. Habermann aus dem Handelsregister löschen

Die Löschungsgebühren sollen die Habermanns unter Androhung von Strafe selbst tragen

31.12.1938: Lina Habermann verliert ihre Wohnung in der Vorwärtsstr. 2 und wird in das Haus Voedestr. 19, ehemalige jüdische Schule, sog. Judenhaus eingewiesen

Nach seiner Rückkehr aus Sachsenhausen muss Sally Habermann ebenfalls in das sog. Judenhaus ziehen



Voedestr. 19, alte jüdische Schule, ab 1938 sog. Judenhaus

# Die Zwangslöschung der Firma S. Habermann

02.12.1938: Lina Habermann teilt mit, dass sie die Kosten für die Löschung der Firma (8,00 RM!) nicht aufbringen kann

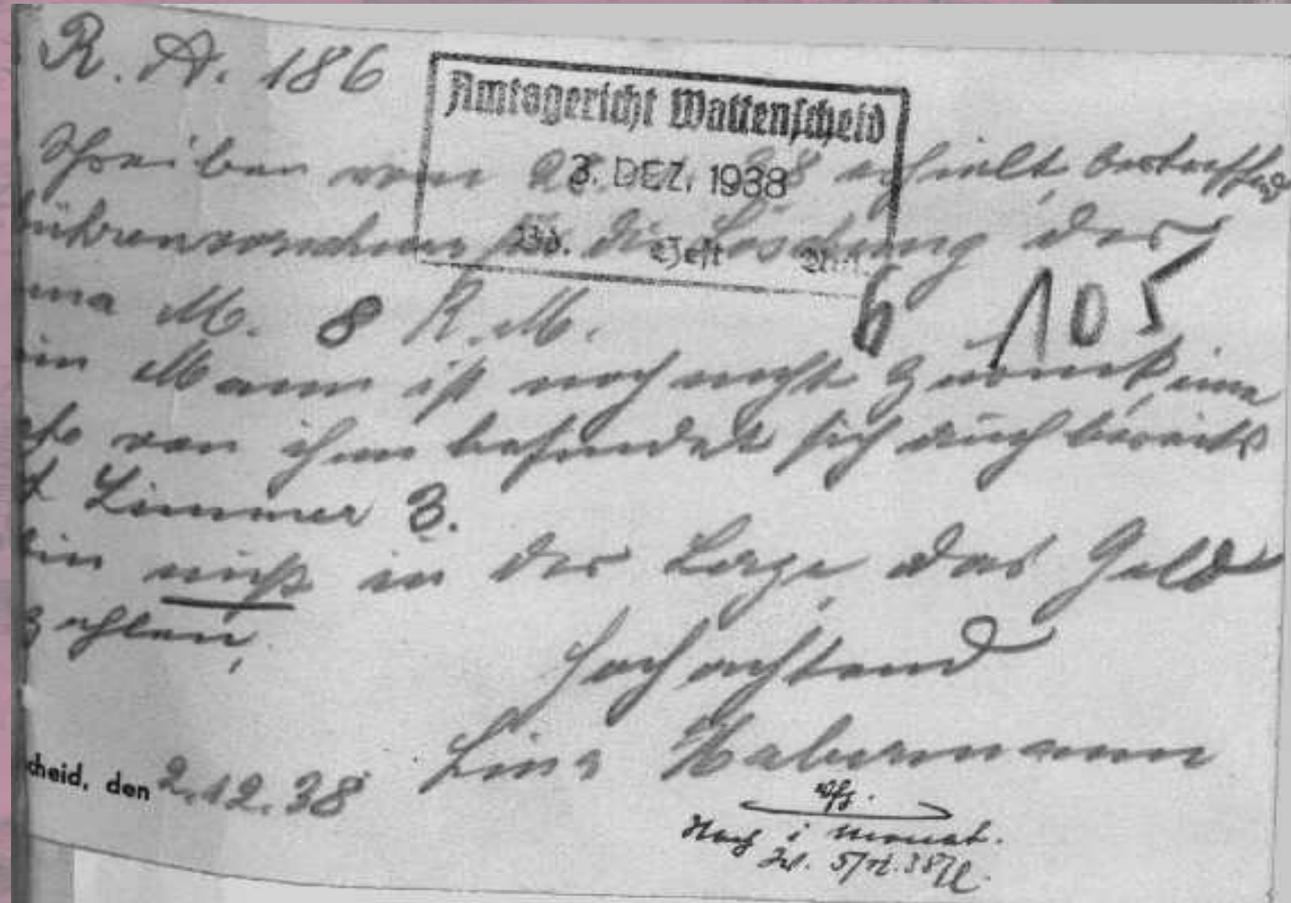
15. Mai 1939: Die IHK Bochum veranlasst die Löschung der Firma aus dem Handelsregister

18.07.1939: Handschriftlicher Antrag Sally Habermanns auf Löschung der Firma

Die Handschrift von Sally Habermann ist im Löschantrag zittrig und fahrig

In der Unterschrift schreibt er seinen Vornamen erstmals anders (s. Vergleich mit seiner normalen Unterschrift, hier von 1927)

22.09.1939: Löschung der Firma aus dem Handelsregister



Handschriftliche Postkarte von Lina Habermann, 01. 1926, entnommen aus dem Handelsregister Amtsgericht Wattencheid IV, 2576 S. 105, Staatsarchiv Münster

# Die Zwangslöschung der Firma S. Habermann

02.12.1938: Lina Habermann teilt mit, dass sie die Kosten für die Löschung der Firma (8,00 RM!) nicht aufbringen kann

15. Mai 1939: Die IHK Bochum veranlasst die Löschung der Firma aus dem Handelsregister

18.07.1939: Handschriftlicher Antrag Sally Habermanns auf Löschung der Firma

R. A. 18  
Opferbau  
Küchensonne  
una 16.  
im 16. am  
ste von if.  
t Linn  
die reife  
3. 11. 1938  
scheid, den 2. 12. 38

Wortleycheid 18. Juli 39.  
108  
An das  
Kreuzgericht Wortleycheid  
Unter No. 186. des Kreisgerichts  
Landesregister Abt. A. bin ich als  
alleiniger Inhaber der Firma  
S. Habermann  
eingetragen.  
Für die Eintragung in das Landesregister  
wurde ich bei der  
Eintragung der Firma in <sup>Stuppenthal</sup> <sup>Bochum</sup>  
die Firma <sup>in Stuppenthal</sup> <sup>Bochum</sup> gelöscht.  
Sally Habermann  
A 00344

erklärende set mit ~~anerkennung~~ vollzogene Unterschrift  
St. Frida Sally Habermann

erklärende set mit ~~anerkennung~~ vollzogene Unterschrift  
Wuppertal



Handwritten signature: *Sally Habermann*

# Die Zwangslöschung der Firma S. Habermann

02.12.1938: Lina Habermann teilt mit, dass sie die Kosten für die Löschung der Firma (8,00 RM!) nicht aufbringen kann

15. Mai 1939: Die IHK Bochum veranlasst die Löschung der Firma aus dem Handelsregister

18.07.1939: Handschriftlicher Antrag Sally Habermanns auf Löschung der Firma

Die Handschrift von Sally Habermann ist im Löschantrag zittrig und fahrig

In der Unterschrift schreibt er seinen Vornamen erstmals anders (s. Vergleich mit seiner normalen Unterschrift, hier von 1927)

Handschriftliche Niederschrift von S. Habermann, 01. 1926, entnommen aus dem Handelsregister Amtsgericht Wattenscheid IV, 2576 S. 108, Staatsarchiv Münster

R. A. 18  
Opferbau  
Wattenscheid  
den 2. 12. 38

Wattenscheid 18. Juli 39  
An das  
Amtsgericht Wattenscheid  
Merk. No. 186. des  
Landesregisters Abt. A. hier als  
admiraler Fabrik der Firma  
S. Habermann  
eingetragen.  
Für Eintragung in das  
Landesregister wird  
die Firma abgelehnt.  
Sally Habermann

Sally Habermann

1926, entnommen aus dem  
Handelsregister  
S. Habermann  
Sally Habermann

Wattenscheid  
Produktion  
Wattenscheid  
J. J. J. J.

# Die Zwangslöschung der Firma S. Habermann

02.12.1938: Lina Habermann teilt mit, dass sie die Kosten für die Löschung der Firma (8,00 RM!) nicht aufbringen kann

15. Mai 1939: Die IHK Bochum veranlasst die Löschung der Firma aus dem Handelsregister

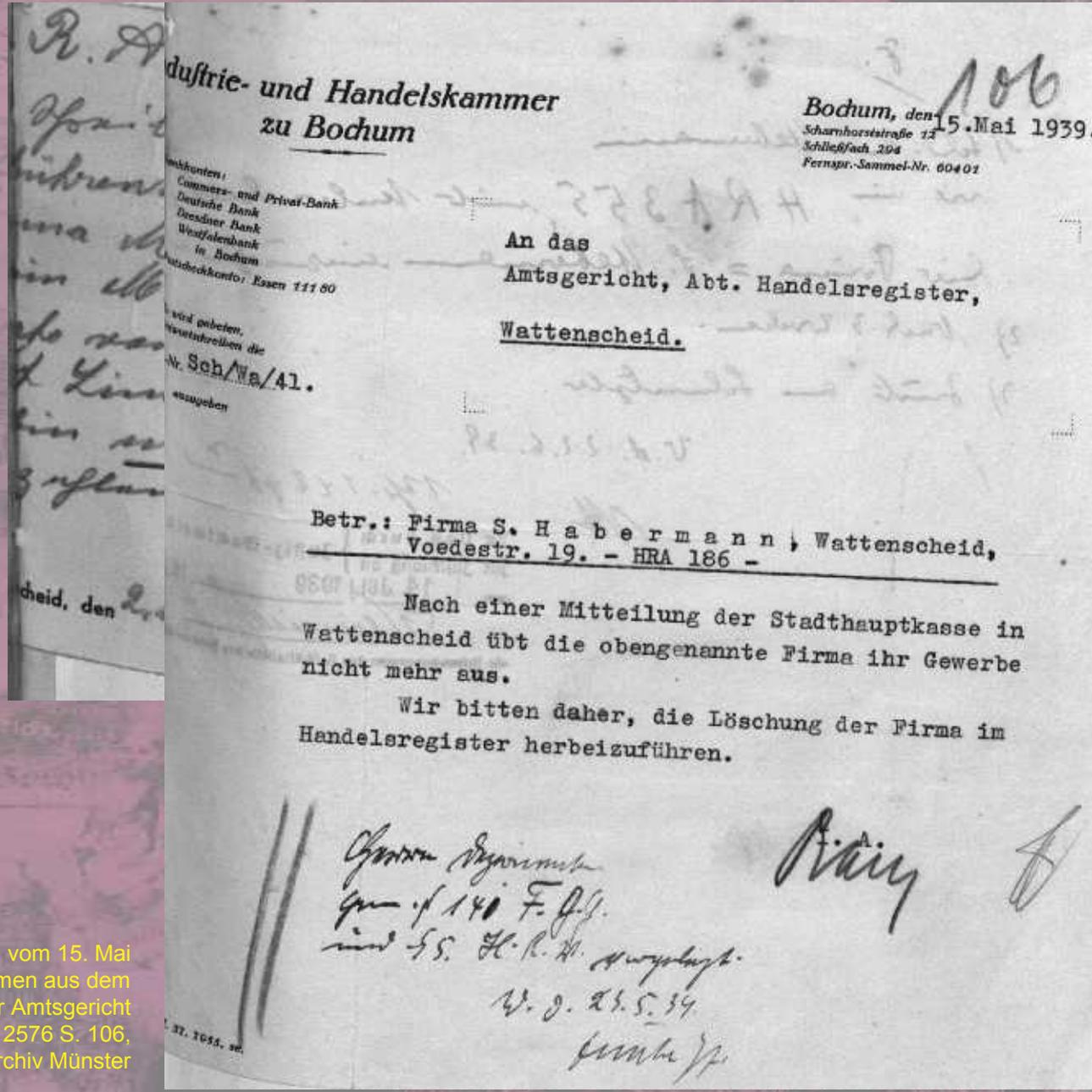
18.07.1939: Handschriftlicher Antrag Sally Habermanns auf Löschung der Firma

Die Handschrift von Sally Habermann ist im Löschantrag zittrig und fahrig

In der Unterschrift schreibt er seinen Vornamen erstmals anders (s. Vergleich mit seiner normalen Unterschrift, hier von 1927)

22.09.1939: Löschung der Firma aus dem Handelsregister

Briefkopf der IHK Bochum vom 15. Mai 1939, entnommen aus dem Handelsregister Amtsgericht Wattenscheid IV, 2576 S. 106, Staatsarchiv Münster



# Der Tod von Lina und Sally Habermann

Nr. 270 C

Wattenscheid, den 1. Mai 1942

Die Karoline Sara Habermann  
geborene Löwenstein mosaich  
wohnhaft in Wattenscheid, Voedestraße 19,  
ist am 1. Mai 1942 um 5 Uhr 00 Minuten  
in Wattenscheid in ihrer Wohnung verstorben.

Die Verstorbene war geboren am 2. Mai 1866  
in Ahaus.

(Standesamt ..... Nr. ....)

Vater: Carl Löwenstein, zuletzt in  
Ahaus.

Mutter: Sara Liebreich, verwitwete Löwenstein,  
geborene Steinfeld, zuletzt in Dortmund.

Die Verstorbene war – nicht – verheiratet mit dem Kauf-  
mann Sally Habermann, wohnhaft  
in Wattenscheid.

Eingetragen auf mündliche – schriftliche – Anzeige des Hugo Israel Steinwasser  
in Wattenscheid.

Die Anzeigende ist Sara Liebreich und erklärt, von  
diesem Sterbefalle aus eigener Wissenschaft un-  
terrichtet zu sein.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben  
Hugo Israel Steinwasser

Der Standesbeamte  
H. W. ...

Todesursache: Geschwulst der linken Halsseite

Eheschließung der Verstorbenen am 11.11.1904 in Wattenscheid  
(Standesamt Wattenscheid Str. 235/1904)

Nr. 270

C

Wattenscheid, den 1. Mai 1942

Die Karoline Sara Habermann  
geborene Löwenstein mosaich  
wohnhaft in Wattenscheid, Voedestraße 19,  
ist am 1. Mai 1942 um 5 Uhr 00 Minuten  
in Wattenscheid in ihrer Wohnung verstorben.  
Die Verstorbene war geboren am 2. Mai 1866  
in Ahaus.

(Standesamt ..... Nr. ....)

Vater: Carl Löwenstein, zuletzt in  
Ahaus. –

Mutter: Sara Liebreich, verwitwete Löwenstein,  
geborene Steinfeld, zuletzt in Dortmund.

Die Verstorbene war – nicht – verheiratet mit dem Kauf-  
mann Sally Habermann, wohnhaft  
in Wattenscheid.

Eingetragen auf mündliche – schriftliche – Anzeige des  
Kaufmanns

Hugo Israel Steinwasser in Wattenscheid.

Der Anzeigende ist bekannt und erklärte, von  
diesem Sterbefalle aus eigener Wissenschaft un-  
terrichtet zu sein.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben  
Hugo Israel Steinwasser

Der Standesbeamte  
in Vertretung (unleserlich)

Todesursache: Geschwulst der linken Halsseite

Eheschließung der Verstorbenen am 11.11.1904 in  
Wattenscheid

(Standesamt Wattenscheid Nr. 235 / 1904

# Der Tod von Lina und Sally Habermann

Nr. 300

C

Wattenscheid, den 14. Mai 1942

Der Kaufmann Sally Habermann  
mosaisch  
wohnhaft in Wattenscheid, Voedestraße 19,  
ist am 14. Mai 1942 um 9 Uhr 00 Minuten  
in Wattenscheid in seiner Wohnung verstorben.  
Der Verstorbene war geboren am 24. Januar 1879  
in Christburg, Kreis Stuhm  
(Standesamt Christburg Nr. 8 / 1879)  
Vater: Jakob Habermann, verstorben  
in Christburg  
Mutter: Clara Habermann, geborene  
Klein, verstorben in Christburg.  
Der Verstorbene war – nicht – verheiratet mit der  
Karoli-  
na Sara Habermann, geborene  
Löwenstein, verstorben in Wattenscheid.  
Eingetragen auf mündliche – schriftliche – Anzeige  
des Kaufmanns  
Hugo Israel Steinwasser in Wattenscheid.  
Der Anzeigende ist bekannt und erklärte,  
von diesem Sterbefalle aus eigener Wissenschaft  
unterrichtet zu sein.  
Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben  
Hugo Israel Steinwasser  
Der Standesbeamte  
in Vertretung (unleserlich)

Todesursache: Herzinsuffizienz bei Lues III

Eheschließung der Verstorbenen am 11.11.1904 in  
Wattenscheid  
Standesamt Wattenscheid Nr. 235 / 1904)

Nr. 300

C

Wattenscheid, den 14. Mai 1942.

Der Kaufmann Sally Habermann

wohnhaft in Wattenscheid, Voedestraße 19,

ist am 14. Mai 1942 um 9 Uhr 00 Minuten

in Wattenscheid in seiner Wohnung verstorben.

Der Verstorbene war geboren am 24. Januar 1879

in Christburg, Kreis Stuhm.

(Standesamt Christburg Nr. 8/1879)

Vater: Jakob Habermann, verstorben

in Christburg.

Mutter: Clara Habermann, geborene

Klein, verstorben in Christburg.

Der Verstorbene war – nicht – verheiratet mit der Karoli-

na Sara Habermann, geborene

Löwenstein, verstorben in Wattenscheid.

Eingetragen auf mündliche – schriftliche – Anzeige

des Kaufmanns

Hugo Israel Steinwasser in Wattenscheid.

Der Anzeigende ist bekannt und erklärte,

von diesem Sterbefalle aus eigener Wissenschaft

unterrichtet zu sein.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben

Hugo Israel Steinwasser

Der Standesbeamte

(unleserlich)

Todesursache: Herzinsuffizienz bei Lues III

Eheschließung der Verstorbenen am 11.11.1904 in

Wattenscheid

(Standesamt Wattenscheid Nr. 235/1904)

# Der Tod von Lina und Sally Habermann



# Der Tod von Lina und Sally Habermann



Der jüdische Friedhof im Stadtteil Wattenscheid besteht seit dem 17. Jahrhundert. Während des Zweiten Weltkrieges wurden die Gräber von Nationalsozialisten zerstört, die Grabsteine teilweise zerschlagen und das Areal als Abladeplatz für den Trümmerschutt von Gebäuden benutzt.

Nach Kriegsende zwang man ehemalige führende Nationalsozialisten, das Friedhofsgelände eigenhändig zu räumen. Von den in der NS-Zeit entfernten Grabsteinen wurden 21 bei einem Steinmetz sichergestellt und anschließend auf den rekonstruierten Friedhof wieder aufgestellt. Ein 22. Grabstein wurde nachträglich angefertigt. 1972 wurde von der Stadt Wattenscheid ein Gedenkstein auf dem Friedhof aufgestellt.

# Der Tod von Lina und Sally Habermann



Auf dem jüdischen Friedhof in Wattenscheid

# Der Tod von Lina und Sally Habermann

1972 wurde von der Stadt Wattenscheid ein Gedenkstein auf dem Friedhof aufgestellt.





# Spuren von Julie Löwenstein aus Wattenscheid

# Die Meldekarte von Julie (Julia) Löwenstein

**Wattenscheid**

Name: *Loewenstein*  
 Vorname: *Julia*  
 Stand oder Gewerbe: */*  
 Geburtsdatum: *17. 12. 1867*  
 Geburtsort: *Ahaus*  
 Letzter Wohnort: *Dortmund* Religion: *mos.*

Datum	Wohnung	Bei wem?	Nr. der Steuer-Zugsags-Liste und Steuerersatz
<i>02.02.16</i>	<i>Sprittstraße 14</i>	<i>Habermann</i>	
<i>18.04.22</i>	<i>Bernhardstr. 10</i>		
<i>13.01.33</i>	<i>Westenfelderstr. 14</i>	<i>Wippl</i>	
<i>27.03.34</i>	<i>Westenfelderstr. 141</i>		
<i>07.09.35</i>	<i>Vorwärtsstr. 4</i>		
<i>20.09.38</i>	<i>Vorwärtsstr. 2</i>		
<i>31.12.38</i>	<i>Voedestr. 19</i>		

- Wattenscheid
- Zuname: Loewenstein
- Vorname: Julia
- Stand oder Gewerbe: */*
- Geburtsdatum: 17.12.1867
- Geburtsort: Ahaus (Westfalen)
- Letzter Wohnort: Dortmund Religion mos(aisch)
- 02.02.1916 Chausseestr. 14 (heute Westenfelder Str. 14) bei Habermann
- 18.04.1922 Bernhardstr. 10 (heute Harkortstr. 10)
- 12.01.1933 Westenfelder Str. 14
- 27.03.1934 Westenfelder Str. 141
- 07.09.1935 Vorwärtsstr. 4
- 20.09.1938 Vorwärtsstr. 2
- 31.12.1938 Voedestr. 19 (sog. Judenhaus)

Mikrofilm der Meldekarte, Original nicht mehr erhalten, Stadtarchiv Bochum

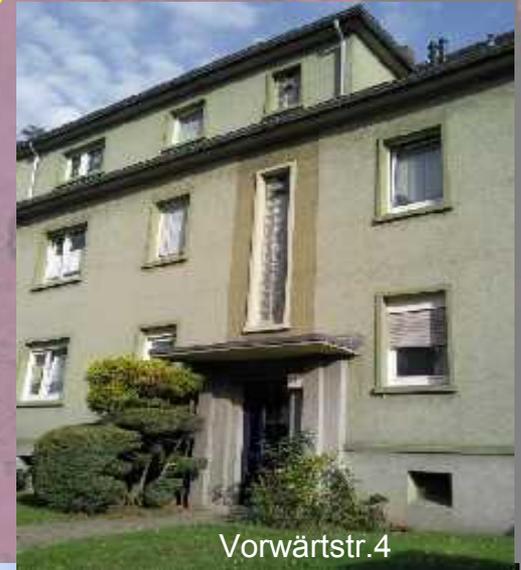
# Die Wohnungen von Julie (Julia) Löwenstein



Westenfelder Str. 14



Westenfelder Str. 141



Vorwärtstr. 4



Harkortstr. 10



Vorwärtstr. 2

# Der Arbeitsplatz von Julie (Julia) Löwenstein?



Die untere Oststraße um 1905

- Beruf:  
Hutmacherin
- Kein eigenes  
Geschäft
- wahrscheinlich im  
Geschäft von  
Fanny Dieckhoff  
tätig
- Das Bild zeigt das  
Geschäft von  
Fanny Dieckhoff  
auf der unteren  
Oststraße im Jahr  
1905

# Die Verschleppung von Julie (Julia) Löwenstein



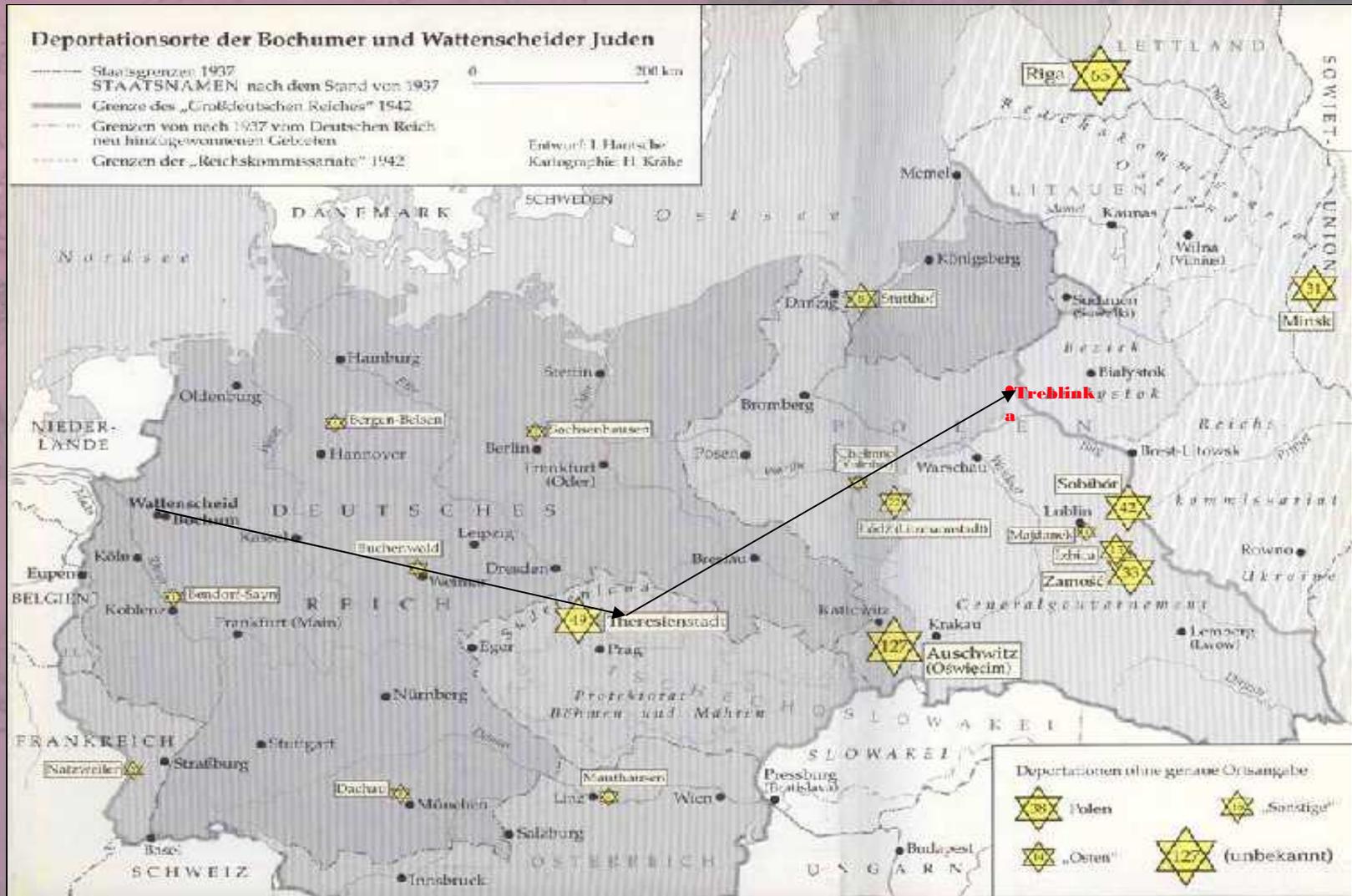
Erzwungener Umzug in die Voedestr. 19, alte jüdische Schule, ab 1938 sog. Judenhaus

# Die Verschleppung von Julie (Julia) Löwenstein



Heute: Durchbruch Vom August-Bebel-Platz zur Friedrich-Ebert-Str.

# Der Weg in den Tod im Jahr 1942



Karte entnommen aus: Manfred Keller/Hubert Schneider/ Johannes Volker Wagner Gedenkbuch - Opfer der Shoa aus Bochum und Wattenscheid, Bochum 2000, Umschlaginnenseite

# Die Verschleppung von Julie (Julia) Löwenstein

Theresienstadt





Seht,  
ob irgendein Schmerz ist  
wie mein Schmerz, der  
mich getroffen hat.  
Aus Klagelieder 1,12

Gedenket  
der jüdischen  
Bürger  
unserer Stadt  
die in den  
grauenvollen  
Jahren 1933 - 1945  
durch Terror  
und Gewalt  
verschleppt  
wurden und  
eines gewalt-  
samen Todes  
starben

Die Stadt  
Wattenscheid



Goewenstein Julie, Bernardstr. 10



Lina Habermann



Sally Habermann



Seht,  
ob irgendein Schmerz ist  
wie der Schmerz, der  
ich haben hat.

Aus Klagelieder 1,12

Gedenket  
die jüdischen  
Bürger  
unserer Stadt  
die in den  
grauenvollen  
Jahren 1933 - 1945  
durch Terror  
und Gewalt  
verschleppt  
wurden und  
eines gewalt-  
samen Todes  
starben

Die Stadt  
Wattenscheid





Gunter Demnig und Stolpersteinpaten nach der Verlegung in der Vorwärtsstraße 2 am 20.10.2008



HIER WOHNTE  
**SALLY HABERMANN**  
JG. 1879  
VOR DEPORTATION  
TOT 14.5.1942 IN  
WATTENSCHIED

HIER WÖHNTE  
**LINA HABERMANN**  
GEB. LÖWENSTEIN  
JG. 1866  
VOR DEPORTATION  
TOT 1.5.1942 IN  
WATTENSCHIED

HIER WOHNTE  
**JULIE LÖWENSTEIN**  
JG. 1867  
DEPORTIERT 30.7.1942  
THERESIENSTADT  
TREBLINKA  
ERMORDET

Bitte drücken Sie die  
Taste **Esc** auf Ihrer Tastatur  
zum Beenden der Vollbildanzeige...

